

PROSECUTION AND PUNISHMENT OF MAJOR WAR CRIMINALS OF EUROPEAN AXIS

*Protocol signed at Berlin October 6, 1945, rectifying discrepancy in
agreement of August 8, 1945*

59 Stat. 1586; Executive Agreement Series 472

PROTOCOL

Whereas an Agreement and Charter regarding the Prosecution of War Criminals was signed in London on the 8th August 1945,¹ in the English, French, and Russian languages,

And whereas a discrepancy has been found to exist between the originals of Article 6, paragraph (c), of the Charter in the Russian language, on the one hand, and the originals in the English and French languages, on the other, to wit, the semi-colon in Article 6, paragraph (c), of the Charter between the words "war" and "or," as carried in the English and French texts, is a comma in the Russian text,

And whereas it is desired to rectify this discrepancy:

Now, therefore, the undersigned, signatories of the said Agreement on behalf of their respective Governments, duly authorized thereto, have agreed that Article 6, paragraph (c), of the Charter in the Russian text is correct, and that the meaning and intention of the Agreement and Charter require that the said semi-colon in the English text should be changed to a comma, and that the French text should be amended to read as follows:

c) *Les crimes contre l'humanité: c'est à dire l'assassinat, l'extermination, la réduction en esclavage, la déportation, et tout autre acte inhumain commis contre toutes populations civiles, avant ou pendant la guerre, ou bien les persécutions pour des motifs politiques, raciaux, ou religieux, lorsque ces actes ou persécutions, qu'ils aient constitué ou non une violation du droit interne du pays où ils ont été perpétrés, ont été commis à la suite de tout crime rentrant dans la compétence du Tribunal, ou en liaison avec ce crime.*

In witness whereof the Undersigned have signed the present Protocol.

¹ EAS 472, *ante*, p. 1238.

Done in quadruplicate in Berlin this 6th day of October, 1945, each in English, French, and Russian, and each text to have equal authenticity.

For the Government of the United States of
America:

ROBERT H. JACKSON

For the Provisional Government of the
French Republic:

F. DE MENTHON

For the Government of the United Kingdom
of Great Britain and Northern Ireland:

HARTLEY SHAWCROSS

For the Government of the Union of Soviet
Socialist Republics:

R. RUDENKO